

TOP

Tips on parenting



Consejos Sobre La Paternidad

EN ESTE NUMERO:

1

¿Está Su Hijo Listo Para Enseñarlo a Ir al Baño?

3

Calendario de Inmunización Para Bebés y Niños

4

Consejos Para los Padres Para Tener Seguridad Con los Juguetes

7

Revisando los Libros: Libros Para su Bebé



TOP está publicado y producido por:

The Emma Eccles Jones Center for Early Childhood Education at

Utah State UNIVERSITY.

¿Está Su Hijo Listo Para Enseñarlo a Ir al Baño?

Por Dr. Thomas R. Lee

Una pregunta que los padres de niños pequeños hacen siempre es cuándo empezar a enseñarlos a usar el baño. Los padres tendrán diferentes opiniones sobre cuando empezar a entrenarlos y probablemente hay mas de una manera de hacerlo, pero no tiene que ser necesariamente traumático si se utilizan algunos consejos.

El término de “entrenamiento para ir al baño” hace que suene como si fuera algo que los padres van a entrenar al niño a hacer cuando se le ordene como entrenar a un perro a sentarse o a rodarse. En realidad el trabajo del padre es ayudar al niño a manejar esta parte de su vida, así que los términos de “aprendizaje” para ir al baño o “enseñanza” para ir al baño podrían ser mejores. Los métodos apropiados para la enseñanza actualmente son muy diferentes a los que eran al principio de los 1900’s, cuando los manuales para crear niños tenían sugerencias de cómo entrenar al niño a que ellos fueran al baño en un horario establecido cuando ellos tuvieran de 11 a 12 meses de edad. Si hubieran logrado algún entrenamiento de esta manera, sería el padre quien se habría entrenado, porque el niño no se ha desarrollado ni está listo ni intelectual ni físicamente para aprender a usar el baño hasta que esté más grande, en general entre los dos y tres años de edad. Generalmente las niñas aprenden antes que los niños, algunas niñas aprenden antes de los dos y algunos niños no aprenderán hasta antes de los tres. Al empezar, algunos niños pequeños podrían no estar interesados, y de repente a los pocos meses de la noche a la mañana, ellos aprenderán. Así que paciencia y el tiempo adecuado son las claves.

Si su hijo viniera y le dijera “Mami, creo que estoy listo para empezar a ir al baño como cualquier otro individuo maduro” usted sabría que está listo. Pero como esto no va a pasar aquí hay algunas maneras para evaluar cuando su hijo está listo para aprender a usar el baño:

- Se mantenga seco por dos horas o más durante el día.
- Esté seco después de la hora de la siesta.
- No le guste estar con el pañal mojado o sucio.
- Tenga movimientos intestinales fiables o regulares.
- Pareciera estar interesado en el baño o en la sillita.
- Charlas sobre comprar ropa interior para “niños grandes.”
- Cuando siga simples indicaciones.

Si usted puede decir si a la mayoría de estos indicadores su niño probablemente esté listo para aprender a ir al baño. I la mayoría no son verdad aún, sea paciente un poco de tiempo. Si empieza muy pronto el resultado serán en lagrimas y frustración para ambos, el hijo y el padre y e hecho podría retrasar el proceso. El aprendizaje para ir al baño será fácil cuando su hijo esté listo.

Aquí tenemos algunas ideas para ayudar a hacer el aprendizaje para ir al baño más exitoso:

- Deje si es posible que el niño observe al padre de su mismo sexo ir al baño. Explique las partes de su cuerpo y el proceso utilizando las palabras adecuadas (y aquellas con las que usted se sienta cómodo cuando las escuche de repente cuando menos lo espere).
- Cuando usted note que su hijo tiene movimientos intestinales regulares o deje de jugar

continúa en la página 2...

¿Está Su Hijo Listo Para Enseñarle a Ir al Baño? continuación...

- para orinar en el pañal, dígame lo que esta sucediendo y ayúdelo a poner atención.
- Hable sobre sus planes con las personas que están a cargo de su hijo y con sus parientes y póngase de acuerdo sobre su manera de enseñarle.
- Compre uno o dos libros con historias sobre cómo usar el escusado. Dígame lo grandioso que será cuando su hijo aprenda a utilizar la “taza grande” pero actúe tranquilamente para que su niño no sienta ninguna presión.
- Adquiera una “silla entrenadora”. Deje que su niño se siente en ella con todo y ropa y que se haga a la idea antes de empezar a usarla. Otra vez sin presionarlo, dígame lo bonita que será cuando aprenda.
- Si es posible, planee dedicar tres o cuatro días para empezar el entrenamiento para ir al baño. Escoja un tiempo cuando no vaya a ser un gran cambio en su rutina por unas cuantas semanas.
- Si su hijo parece estar interesado y dispuesto, empiece a que aprenda a ir al baño.
- Establezca un patrón regular para ir al baño, al levantarse, antes y después de las comidas, antes de la siesta y antes de irse a la cama. También pregunte a su hijo amablemente varias veces durante el día si necesita ir al baño.
- Solamente sienta a su hijo en el asiento del baño unos minutos cada vez – tal vez no más de cinco- evite que esto se vuelva una experiencia no placentera. Traiga una silla con usted y un libro para leerle a su hijo mientras esté sentado. Inicie el hábito de lavarse las manos después de utilizar el baño.
- Espere que sucedan accidentes. Cuando pase un accidente no haga problema. No culpe o amenace a su hijo. Usted debe decirle algo como “A veces pasan accidentes. Aprenderás pronto.” Afronte el hecho y tenga calma.
- Dele muchos premios, etiquetas, dulces pequeños por su éxito.

Si usted le da atención prioritaria por tres o cuatro días a enseñar a su hijo a ir al baño y se mantiene relajada y positiva, la mayoría de los niños aprenderán rápidamente si están listos. Si aún no están listos o usted no puede dedicar un tiempo a enseñarles es mejor esperar un tiempo e intentarlo en unas semanas o en un par de meses. Si se continúa presionando sobre el asunto, se puede causar un fuerte conflicto y hacer que tome mucho más tiempo del necesario. Se pueden causar grandes sentimientos hacia si mismo y

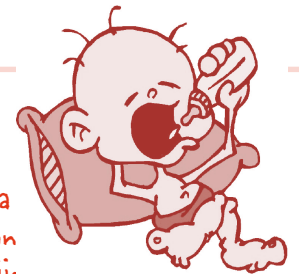
sobre el proceso entero si se convierte en estresante.

Aún después de aprender a ir al baño, hay algunas veces que el niño se encuentra tan ocupado con cosas más interesantes que parar e ir al baño. Tome esos accidentes con calma. No le ponga demasiada atención y que él ayude al cambiarse y limpiando. El mantenerse seco por la noche, llevará un poco más tiempo que mantenerse seco durante el día. Haga planes para que use pañal por la noche por alguna temporada o use un protector de plástico en la cama de su hijo para proteger el colchón.

- Recuerde que aunque el enseñarlo a ir al baño pueda para usted tomar una importancia de vida o muerte mientras está en ese proceso, su niño dominará esta habilidad y continuará desarrollándose en muchos otros aspectos. Entonces guarde las perspectivas de las cosas y disfrute a su hijo y cada cosa que hace y aprende y los logros que obtiene en esta etapa emocionante de la vida. *

~El Dr. Thomas Lee es profesor y especialista de extensión en el Departamento de Desarrollo Familiar y Humano de Utah State University.

rincon de preguntas



“Somos padres nuevos y hemos encontrado que algunas veces podemos dormir más cuando llevamos a nuestro bebé a dormir en nuestra cama. ¿Cuáles son los pros y los contras de dejar dormir a nuestro hijo en nuestra cama?”
~Grace en Nevada

Primero que nada uno de los contras de esta situación es el peligro de rodar sobre el niño, si usted es de sueño pesado, puede ser peligroso. Otro contra es que la pareja tenga el sentimiento de estar separados por el bebé, depende de cómo usted y su pareja se sientan con ésto. Otro problema es que se puede formar un hábito difícil de romper más tarde.

Los pros de dejar dormir a su bebé con ustedes podrían ser que dormirán más tiempo y le responderán más rápidamente si el bebé los necesita y le darán contacto físico, si ustedes pueden dormir mejor cuando le dan ese contacto físico, puede que su bebé necesite solo ese contacto físico.

Los padres en muchas otras culturas tienen éxito al tener a sus hijos durmiendo con ellos. La mayoría de las culturas fuera de los Estados Unidos mantienen a sus hijos durmiendo con sus padres por lo menos durante el primer año. Los niños japoneses duermen con su madre durante sus primeros años y muchas veces continúan durmiendo con su uno de los padres o un miembro de la familia hasta los quince años! En la cultura maya, la mayoría de los bebés duermen con su madre durante el primer año y realmente no hay rituales al ir a la cama como las historias para dormirse, el lavarse los dientes o canciones de cuna. Además muy pocos bebés mayas se chupan el dedo o usan objetos para sentirse seguros al irse a dormir.

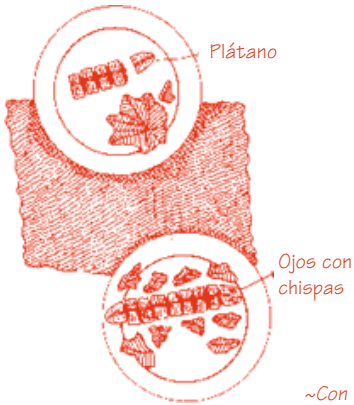
En los Estados Unidos donde solo el 35 % de los bebés caucásicos urbanos duermen con sus padres, va contra las normas de tener a su bebé durmiendo con usted, pero no cuando se compara con otras culturas. La cultura americana lo valora como “independencia.” Este puede ser a expensas del “acercamiento familiar” que se promueve al dormir juntos.

~DeAnn Jones, estudiante de maestría en el departamento de Desarrollo Familiar y Humano en Utah State University.

El Rincón de Preguntas presenta cuestiones planteadas por padres a expertos en educación infantil, que ofrecen sus repuestas brevemente en este boletín. Si tiene preguntas para las que quisiera una respuesta, por favor envíe un e-mail a EEJENTER@COE.USU.EDU o envíela por correo a EEJ Center for Early Childhood Education • Utah State University • 6515 Old Main Hill • Logan UT 84322-6515.

rincon de actividades

¡Haga una serpiente de plátano!



INGREDIENTS
Lechuga
Mantequilla de maní
Plátano
Pasas
Chispas o dulces pequeños

UTENSILS
Platos
Tabla para cortar

PROCEDIMIENTO

1. Corte la lechuga en pedazos pequeños y colóquela sobre el plato
2. Rebane el plátano en trozos de ½ pulgada
3. Unte la mantequilla de maní a los lados de los pedazos de plátano
4. Coloque los pedazos de plátano ya untados en fila en el plato.
Agregue las puntas del plátano para formar la punta de la serpiente. Las secciones se unirán con la mantequilla de maní.
5. Coloque una pequeña cantidad de mantequilla de maní en el lugar que corresponda a los ojos de la serpiente. La mantequilla de maní actuará como pegamento. Agregue chispas o dulces para formar los ojos, etc.
6. Decore la serpiente pegando los otros ingredientes utilizando la mantequilla de cacahuete.
7. Disfrutelo como una colación o postre.

~Con permiso de reimpresión de "Cooking Art: Easy, Edible Art for Young Children," ©1997 por MaryAnn F. Kohl & Jean Potter. Precio \$15.95+\$3.00 por manejo y envío de Gryphon House, Box 207, Beltsville MD 20704-0207, 1-800-638-0928, www.ghbooks.com .

Calendario de Inmunizaciones Para Infantes y Niños

	DTaP	IPV	MMR	Hep B	Hib	Td	Var	Sp
Del nacimiento a 2 meses				✓ ²				
Dos meses	✓	✓ ¹			✓ ⁴			✓ ⁷
De 1 mes a 4 meses				✓				
4 meses	✓	✓ ¹			✓ ⁴			✓ ⁷
6 meses	✓				✓ ⁴			✓ ⁷
De 6 meses a 18 meses		✓ ¹		✓				
De 12 a 15 meses			✓		✓ ⁴			✓ ⁷
De 12 a 18 meses	✓						✓	
De 4 a 6 años	✓	✓ ¹						
De 4 a 6 años (o a cualquier tiempo hasta las 12 años)			✓					
De 11 a 12 años				✓ ³				
De 11 a 16 años						✓ ⁵	✓ ⁶	

DTaP = Difteria, tétanos y tosferina (coqueluche)
 IPV = Poliomielitis (Vacuna de virus de polio inactivado)
 MMR = Sarampión, paperas y rubéola (Sarampión Alemán)
 Hep B = Hepatitis B
 Hib = Influenza hemofílica tipo b
 Td = Tétanos y difteria
 Var = Varicela
 Sp = Estreptococo neumónico (neumonía, meningitis, infecciones del oído)

- ¹ Vacuna recomendada (virus inactivados).
- ² Algunos doctores recomiendan que los infantes de bajo riesgo esperen a tener su primera vacuna Hep B entre los 2 y los 6 meses de edad.
- ³ Series de tres dosis para aquellos que no hayan sido previamente vacunados.
- ⁴ El tiempo dependerá de la vacuna que haya sido utilizada.
- ⁵ Esta vacuna se debe dar cada 10 años después de la primera vacuna.
- ⁶ Dos dosis para niños de 13 años o mayores que no han tenido varicela o la vacuna de la varicela.
- ⁷ Aprobada por la FDA y se espera que sea parte del calendario regular de vacunación.

~Reimpreso con permiso de U.S. Centers for Disease Control & Prevention National Immunization Program (Centros para el Control de Enfermedades y Programa Prevención e Inmunización de los Estados Unidos)

Si no es divertido, no es un juguete.

Los juguetes se vuelven divertidos cuando el diseño del juguete debe estar de acuerdo a la etapa de desarrollo del niño.

Para asegurarse que un juguete será totalmente adecuado y divertido, se deben considerar las siguientes preguntas:

- ¿Es apropiado el juguete para las habilidades motoras de su hijo (habilidad de manipularlo) y las habilidades cognitivas (pensamiento)?
- ¿Puede el juguete adaptarse a las necesidades específicas de su hijo?
- ¿Requiere el juguete que su hijo utilice varias habilidades?
- ¿El juguete le dará a su hijo un sentido de control sobre su medio ambiente?
- ¿Se podrá usar el juguete en combinación con otros juguetes?
- ¿Podrá seguirle interesado el juguete a su hijo cuando crezca?
- ¿Podrá su hijo jugar con otros niños o turnarse para jugar?
- ¿Podrán hablar (o interactuar) mientras ellos juegan?
- ¿Puede su hijo usar el juguete por sí solo o necesitará un compañero o un adulto para que lo ayude?
- ¿Es un juguete estimulante, pero no demasiado?
- ¿El juguete minimizará los efectos de la minusvalidez?
- ¿Será el juguete un reto pero no frustrante?

Si no es seguro, no es un juguete.

La seguridad en los juguetes es otro asunto importante. Las reglas gubernamentales previenen que muchos juguetes peligrosos sean distribuidos, pero los juguetes que son seguros y apropiados para un niño, pueden ser muy peligrosos para otro. La preocupación sobre la seguridad se basa frecuentemente en el desarrollo. Los padres deben ser cuidadosos con las esquinas filosas, la madera que pueda tener astillas, las superficies pintadas que se puedan despostillar y se puedan comer, partes pequeñas que se puedan zafar y se puedan tragar o partes móviles que puedan pinchar los dedos.

~Reimpreso con el permiso de "Parent News," publicado por Utah State University's Center for Persons with Disabilities (Centro de la Universidad del Estado de Utah para personas Minusválidas)

Consejos Para los Padres Para Tener Seguridad Con los Juguetes

Pocas cosas hacen a un niño más feliz que un juguete o un juego nuevo. Sin embargo lo que parece ser divertido no peligroso, puede provocar serias heridas. En razón de los esfuerzos las reglas establecidas por el gobierno de Estados Unidos para que los fabricantes de juguetes prueben sus productos, muchos juguetes actualmente en el mercado son seguros. Pero aún miles de niños cada año, sufren heridas causadas por juguetes. Pero sabiendo qué buscar cuando compramos juguetes y practicando algunas simples ideas para usarlos con seguridad, usted puede casi siempre prevenir los problemas antes de que ocurran.

Consejos para comprar juguetes

1. Lea la etiqueta antes de comprar el juguete. Las etiquetas de prevención dan información importante sobre cómo usar el juguete, cuáles son las edades en las que el juguete es seguro y si se recomienda la supervisión de un adulto. Asegúrese de mostrarle a su hijo cómo utilizar el juguete apropiadamente.
2. Piense en grande cuando se trate de escoger juguetes. Asegúrese de que las partes del juguete son más grandes que la boca de su hijo para prevenir que se asfixie. Evite juguetes pequeños destinados a niños mayores que puedan caber dentro de la boca de su hijo.
3. Evite juguetes que disparen pequeños objetos al aire. Pueden causar heridas serias en los ojos o asfixia.
4. Evite juguetes que hagan ruidos fuertes o estridentes para ayudar a proteger el sentido de la audición de su hijo. Pida que le permitan probar el juguete en la tienda y cheque la intensidad del sonido que emite.
5. Busque juguetes contruidos sólidamente. Cuando compre juguetes suaves o animales de peluche asegúrese que los ojos, la nariz y cualquier otra parte pequeña esté firmemente asegurada y que sea lavable en lavadora. Cheque que las costuras y los bordes sean seguros. Quite los listones y las hebras salientes para evitar estrangulamiento. Evite juguetes que contengan rellenos pequeños como bolitas que si se tragan puedan causar asfixia o sofocación.
6. Tenga cuidado con los filos y las orillas puntiagudas y juguetes hechos de plástico delgado u otro material que se rompa fácilmente. No compre juguetes con partes de metal para los bebés ni para los niños pequeños.
7. Evite artículos tóxicos y materiales que puedan causar envenenamiento. Busque juegos de pinturas, crayones, marcadores que estén etiquetados como no tóxicos. Las baterías pequeñas no solo son tóxicas, también pueden tener riesgo de asfixia o atragantamiento.
8. Evite juegos de entretenimiento o juegos de química para cualquier niño menor de 12 años. Si se compran estos juegos para niños más grandes (de 12 años a 15 años de edad) asegúrese que le dará la supervisión apropiada y los guardará fuera del alcance de los niños pequeños.
9. Los juguetes eléctricos deben ser "UL Approved". Cheque la etiqueta para asegurarse que está aprobado por Underwriters Laboratories.
10. Sea cuidadoso cuando compre juguetes para la cuna. Cordones o alambres que cuelgan deben mantenerse cortos. Pueden tener alto riesgo de estrangulamiento cuando los niños comienzan a gatear o a pararse. Quite los gimnasios para cuna y los móviles, tan pronto su hijo pueda incorporarse con sus manos y sus rodillas.
11. Escoja con cuidado un juguetero. Busque alguno liso, con orillas bien terminadas que no sea tóxico. Si tiene tapa, asegúrese que sea fuerte con soportes para abrirlo y cerrarlo y bisagras seguras. Debe mantenerse abierto en cualquier posición y no pellizcar la piel de su hijo. El juguetero también debe tener agujeros para ventilación para prevenir asfixia si su hijo queda atrapado adentro. El mejor juguetero es una caja o canasta sin tapa.

Recomendaciones según la edad y juguetes para la edad apropiada

Las recomendaciones para la edad que están impresas en los empaques de los juguetes son muy importantes. Dan a conocer la seguridad del juguete basándose en las siguientes cuatro categorías:

1. La seguridad en el aspecto del juguete y cualquier posible riesgo de asfixia.
2. La habilidad física del niño para jugar con el juguete.
3. La habilidad del niño para entender como utilizar un juguete.
4. Las necesidades y intereses a los diferentes niveles de desarrollo del niño.

Estas recomendaciones están basadas en los niveles de desarrollo general en cada grupo según la edad. No obstante cada niño es diferente. Lo que está bien para un niño, puede que no sea adecuado para las habilidades de otro. Haga que coincida el juguete con las habilidades de su hijo. Un juguete

- que es muy avanzado o muy simple para su hijo puede ser usado inadecuadamente lo que puede dar como resultado una herida.
- La siguiente es una lista que la Academia Americana de Pediatría recomienda para un grupo específico de edad. Utilice estas recomendaciones cuando compre juguetes. Tenga en mente que estos son solamente consejos. Todos los juguetes pueden ser peligrosos cuando no son utilizados apropiadamente o están en malas condiciones. Los padres deben estar continuamente pendiente y darles supervisar adecuadamente a los niños pequeños.

Bebés desde recién nacidos a un año: Escoja colores brillantes, juguetes ligeros que no pesen que sean atractivos a la vista, el oído y el tacto de su bebé.

1. Libros de tela, plástico o madera con dibujos grandes
2. Bloques grandes de plástico o de madera
3. Cacharros (ollas y cazos)

4. Sonajas
5. Animales, muñecos o pelotas blandos y lavables
6. Objetos brillantes móviles que estén fuera del alcance del bebé
7. Tableros para jugar
8. Juguetes flotantes para el baño
9. Juguetes que produzcan sonidos al apretarlos

Niños pequeños de uno a dos años: Los juguetes para este grupo de edad, deben ser seguros y capaces de resistir la curiosidad natural de los niños en esta etapa.

1. Libros de tela, plástico o madera con dibujos grandes.
2. Muñecos resistentes
3. Carritos para niños
4. Trompos musicales
5. Bloques suaves con que pueda construirse un nido
6. Juguetes para empujar o jalar (recuerde, sin cuerdas largas)
7. Juguetes para apilar
8. Teléfonos de juguete (sin cordones)

Niños de 2 a pre escolares de 5 años: Los juguetes para este grupo de edad, pueden ser creativos o para imitar la actividad de los padres o de los niños mayores.

1. Libros (historias cortas o historias de acción)
2. Pizarras y gises o tizas
3. Bloques de construcción
4. Crayones, pinturas para pintar con los dedos no tóxicas, plastilina
5. Martillo y banco

rincon de actividades

Experiencias Sensoriales para el Bebé



Exponer a su bebé a varias sensaciones diferentes ampliará su conocimiento de sí mismo y del mundo. Aquí le damos unas ideas que puede poner en práctica:

- Frote los brazos de su bebé con diferentes telas, satín, lana y toalla, son buenas telas para empezar.
- Dé a su bebé una oportunidad de experimentar diferentes olores. Vaya afuera y huelva una flor. Huelva una naranja fresca recién cortada.

NOTA: Tenga cuidado de no sobre estimular a su bebé. Observe los signos que le digan que su bebé ya está cansado del juego.

LO QUE DICEN LOS INVESTIGADORES DEL CEREBRO: Lo que los bebés ven y huelen generan conexiones que van a quedar hechas especialmente si las experiencias suceden de una manera amorosa, consistente, previsible.

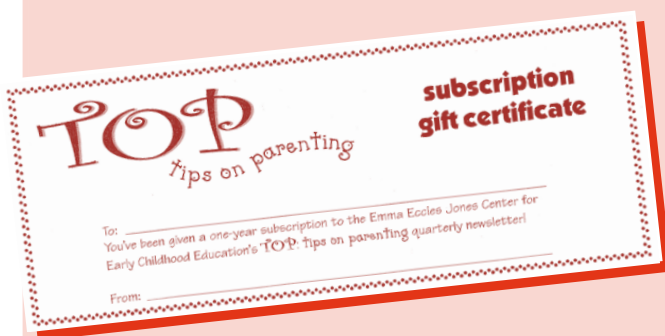
~Impreso con permiso de "125 Juegos cerebrales para bebés: juegos simples que promueven el temprano desarrollo del cerebro" ("125 Brain Games for Babies: Simple Games to Promote Early Brain Development"), ©1999 by Jackie Silberg. Price \$14.95+\$3.00 por manejo y envío de Gryphon House, Box 207, Beltsville MD 20704-0207, 1-800-638-0928, www.ghbooks.com.

¡Obsequie TOP!

¡Ahora están disponibles Certificados de Regalo por una suscripción para "TOP": Consejos para los padres! Para obtener un certificado de regalo, por favor llame al (435) 797-8629 o envíe un e mail a ejcenter@coe.usu.edu.

También puede usted bajar un certificado de regalo en el formato Adobe PDF de nuestro sitio en la red en www.coe.usu.edu/ecc/top.

Los certificados de TOP (para usted mismo o como un obsequio) cuestan solo \$3.00 por año.



Consejos Para los Padres, continuación...

6. Juguetes para jugar al ama de casa
7. Juguetes para los espacios abiertos: caja de arena (on tapa) tobogán, columpia, casita de juegos)
8. Juguetes para transportarse (triciclos, carros, vagones)
9. Reproductoras o grabadoras de cintas
10. Rompecabezas sencillos con piezas grandes
11. Ropa para disfrazarse
12. Juegos de té

Niños de 5 a 9 años de edad: Los juguetes para este grupo de edad deben ayudar a su hijo a desarrollar nuevas habilidades y creatividad.

1. Tijeras romas y juegos de costura
2. Juegos de cartas
3. Juegos de doctor y enfermera
4. Guñoles
5. Pelotas
6. Bicicletas y cascos
7. Manualidades
8. Trenes eléctricos
9. Muñecas de papel
10. Cueras para saltar
11. Patines con su equipo de protección
12. Equipos deportivos
13. Juegos de mesa

Niños de 10 a 14 años: Para esta edad son ideales actividades científicas y pasatiempos.

1. Juegos de computadora
2. Costuras, tejidos y trabajos con agujas
3. Microscopios/telescopios
4. Juegos de mesa y tablas de juegos
5. Equipos deportivos
6. Colecciones

Juguetes que debe evitar

A los bebés y niños pequeños, nunca se les deben dar juguetes con lo siguiente:

- Partes que puedan sacar y/o que quepan en la boca, nariz u oído del niño.
- Cables expuestos y partes que puedan calentarse
- Pintura de plomo
- Materiales tóxicos
- Partes rompibles
- Puntas agudas o filos
- Vidrio o partes delgadas

- Resortes, mecanismos o partes con bisagras que puedan pellizcar dedos pequeños o se atoren en el pelo de su niño.

Para checar si un juguete es o no seguro y para reportar una lesión ocasionada por un juguete, llame a la Consumer Product Safety Commission (Comisión del consumidor en la seguridad de los Productos) al 800-638-2772 o visite el sitio en la web en www.cpsc.gov.

Cómo prevenir heridas ocasionadas por juguetes

Supervise a su hijo cuando juegue:

- Puede suceder heridas no obstante usted haya hecho su mejor esfuerzo para escoger el juguete más seguro para su hijo. Supervisar es la mejor forma de prevenir heridas.
- Mantenga todos los juguetes con partes pequeñas fuera del alcance de los niños pequeños hasta que aprendan a no llevarlos a la boca, generalmente alrededor de los 5 años de edad.
- No permita que su hijo juegue con un juguete que sea adecuado para niños mayores que él. Vigile a los niños mayores también puede que ellos pongan cosas en la boca de los niños pequeños.
- Mantenga los globos desinflados y ponchados lejos de los niños de todas las edades porque son un serio riesgo de asfixia. Cuando el niño trata de inflar un globo, puede fácilmente tragarlo. Nunca permita a su hijo que ponga un globo inflado en su boca.
- Para prevenir heridas no permita imprudencias o jugar de manera impropia. Asegúrese que su hijo nunca juegue con juguetes cerca de escaleras, tráfico o albercas.

Guarde los Juguetes de Manera Apropia

- Guarde los juguetes en un estante o en un juguetero. Los juguetes diseñados para chicos mayores, deben guardarse lejos del alcance de la curiosidad de un niño pequeño.
- Enseñe a su hijo a recoger y guardar los juguetes, ayúdelo a aprender como se vuelve uno responsable de sus propiedades.
- Nunca a guarde un juguete en su empaque original. Las grapas pueden causar cortaduras y la envoltura de

- plástico puede causar asfixia o sofocación.

Guarde los Juguetes en Buenas Condiciones

- Asegúrese de revisar los juguetes con regularidad. Busque daños o partes rotas que puedan ser un riesgo. Busque las partes astilladas en los juguetes de madera, ojos que se puedan caer o partes pequeñas en los muñecos, rasgaduras o alambres expuestos en los animales de felpa u óxido en los juguetes de metal. Repare o reemplace cualquier parte rota.
- Si tiene alguna duda acerca de la seguridad de un juguete, deséchelo.

La hora de jugar debe ser divertida y segura

Jugar con juguetes es una parte importante del desenvolvimiento y crecimiento de su hijo. Escoger los juguetes cuidadosamente le dará la seguridad de que la hora de jugar será educativa, divertida y lo más importante segura. *

~Reprinted with permission from the American Academy of Pediatrics, © 2000. The information contained in this publication should not be used as a substitute for the medical care and advice of your pediatrician. There may be variations in treatment that your pediatrician may recommend based on individual facts and circumstances.

Gracias ustedes...

Los que completaron y regresaron por correo la encuesta que hizo TOP entre sus lectores este verano pasado. Ya hemos incorporado a TOP algunas de las sugerencias más solicitadas como en esta publicación el artículo sobre como enseñar a ir al baño..

Felicidades a nuestros ganadores de la rifa, cada uno fue premiado por su participación en esta encuesta con un juego de libros para niños:

Janeen Jones
Pueblo, Colorado

Robin & Darla Anderson
West Jordan, Utah

Alene Watson
West Jordan, Utah

Marcia Ealey
Salem, Utah

revisando libros: LIBROS PARA SU BEBE

por Dr. Sylvia Read

Nunca es demasiado temprano para leerle a su bebé. Cuando estaba yo embarazada de mi hijo, mi esposo le leía Moby Dice a mi barriga. Por supuesto también poníamos música barroca a nuestro hijo por nacer para tranquilizarlo para dormir, tal vez exagerábamos las cosas un poco.

Los bebés no entenderán las palabras que les lees, así como no entienden nada de lo que decimos, pero leerle a nuestro bebé desde que nace es la manera de sentar las bases para la lectura, es una manera agradable de pasar el tiempo juntos y una manera de construir en su hijo las habilidades mentales en crecimiento sin ejercitarlo con colores, formas y letras.

Un buen libro para la mayoría de los niños de 0 a 2 años de edad debe ser resistente, ya que los bebés a menudo "leen" con la boca. Los libros de tipo de hojas gruesas o de plástico para la hora del baño son muy prácticos. Pero es más importante el contenido. Las rimas para niños son excelentes para leerlas en voz alta a los bebés y a los niños pequeños. Las rimas son importantes para después, cuando sus conocimientos de los sonidos le ayuden para leer más pronto. Palabras simples, repetitivas, predecibles, son muy buenas para leerles en voz alta a los bebés.

Libros sobre conceptos son generalmente ilustrados de manera sencilla, y descritos con solo una palabra o frases en vez de oraciones. No tratan de describir una historia o una rima. Son muy buenos para la etapa en la vida de los bebés en que empiezan a nombrar todo lo que les rodea. Los libros sobre conceptos nombran objetos familiares como gatos y pelotas. Ellos también le ofrecen a los bebés objetos que no ven en su vida cotidiana como flamings y elefantes. Son buenos para construir el vocabulario y entender nuevos conceptos como por ejemplo los opuestos.

"Tomie's Little Mother Goose" por Tomie dePaola (Putnam Publishing Group) tienen versos conocidos con ilustraciones simples y definidas. Una vez que usted haya leído el libro varias veces (y a los bebés les gusta escuchar el mismo libro una y otra vez) usted estará cantando y diciendo estas rimas mientras lo mece, camina o habla con su bebé.

"Red, Blue, Yellow Shoe" por Tana Hoban (Greenwillow Books) está disponible en hojas gruesas y en libro de plástico para la hora del baño. Este libro es especialmente bueno para señalar y nombrar los objetos (y más tarde las palabras) mientras lo va leyendo. Todos los libros de Tana Hoban con formato de hojas gruesas que tratan sobre conceptos son buenos para construir el lenguaje de su hijo.

"You Choose" por Mary Murphy (Houghton Mifflin) presenta a un joven pingüino haciendo una serie de preguntas como "¿Qué construiré?", "¿Qué será?" y el padre pingüino respondiendo "Tu decisión." Este libro presenta al joven pingüino haciendo buenas decisiones

mientras su padre le otorga el poder de decidir.

"Where Does Maisy Live?" un libro de solapas que se levantan (Candlewick Press) por Lucy Cousins, presenta las preguntas ridículas que a los niños les hacen reír una y otra vez "¿vive Maisy en un gallinero, en un corral de cerdos en una perrera?" Las preguntas y respuestas están escritas de un modo predecible que permite a los bebés mayores memorizar la historia y "leerla" por sí mismos. Cousins tiene muchos libros atractivos sobre Maisy. Estos libros tienen ilustraciones definidas y perfiladas con colores brillantes. Las solapas están bien construidas y pueden durar bastante a pesar de usarlas repetidamente.

"My Many Colored Days" por Dr. Seuss (Knopf) puede ayudar a los niños pequeños a entender que sus emociones y estados de ánimo pueden cambiar día con día. El libro relaciona los estados de ánimo con los colores de maneras ingeniosas. El texto tiene buen ritmo y como todos los libros del Dr. Seuss riman. Es un libro corto de leer y placentero.

"Goodnight Moon" por Margaret Wise Brown (HarperFestival) está disponible en hojas gruesas, a la antigua y con atractivas ilustraciones sencillas. También es una historia clásica para niños- ¿cómo los podemos llevar a dormir? Diciéndole buenas noches a cada cosa en el cuarto, además de la luna, las estrellas y el aire. Mi esposo y yo hemos de haber leído el libro a nuestro hijo cientos de veces. Más tarde cuando ya era un bebé mayor nos deteníamos estratégicamente para que el pudiera intervenir con las partes que rimaban.

"Chicka Chicka ABC" por Bill Martin y John Archambault (Simon and Schuster) es la versión en hojas gruesas de Chicka Chicka Boom Boom. El rítmico texto rimado tiene las letras del alfabeto como los personajes de la historia. Las letras hacen una carrera y se suben a un cocotero y entonces como no caben se caen todas juntas. Este es un libro maravilloso para reforzar el alfabeto por medio de un coro que recordaremos.

Aunque sería lindo tener estos libros para leerlos una y otra vez a su bebé, usted podría "someterlos a prueba" sacándolos de su biblioteca local. Estos libros y otros libros de calidad para niños (¡y libros para aprender sobre paternidad y enseñanza también!) están disponibles para pedirse prestados en los Recursos Bibliotecarios del Centro Emma Eccles Jones de Educación para la Niñez Temprana en Utah State University (Universidad Estatal de Utah). Llame 435-797-8629 o para mayor información, envíe un e mail a eejcenter@coe.usu.edu. Los bibliotecarios y dependientes de las librerías le pueden ayudar a encontrar títulos parecidos que usted y su bebé puedan disfrutar. Tome en consideración dar libros como estos como obsequio para los bebés recién nacidos. ¡Mas que nada disfrute leer y hablar con su bebé! *

~Silvia es madre y maestra en la Escuela Elemental North Park en North Logan, Utah. Sus momentos más gratificantes son cuando ayuda a los niños a crecer como escritores.





TOP: tips on parenting

Se publica trimestralmente por el Centro Emma Eccles Jones para la Educación Infantil Temprana en la Universidad Estatal de Utah.

Editora: DR. MARTHA T. DEVER
(435) 797-0394 • dever@coe.usu.edu

Editora en Jefe: ESTELLE RITCHIE
(435) 797-8629 • eejcenter@coe.usu.edu

Consejo para revisión de Artículos de TOP:

JIM BARTA Utah State University
DEBORAH BYRNES Utah State University
BILLIE ENZ Arizona State University
RENEE FALCONER Univ. of Southern Mississippi
THOMAS LEE Utah State University
CAROL STRONG Utah State University

Las preguntas referentes a los artículos, pueden dirigirse a Martha Dever. Cualquier otro tipo de preguntas, sugerencias o comentarios deben dirigirse a Estelle Ritchie. TOP también está disponible en español y en nuestro sitio en la red en www.coe.usu.edu/ecc/top.

Administración de correos: Por favor envíe la información sobre cualquier cambio de dirección a EEJCECE, Utah State University, 2885 Old Main Hill, Logan UT 84322-2885.

Los artículos de esta publicación están protegidos por las leyes de Derecho de Autor y está prohibida su publicación o reproducción sin el consentimiento del editor de TOP.

Derechos de Autor © 2000 por el Centro Emma Eccles Jones para la Educación Infantil Temprana.
Todos los derechos reservados.

¡Gracias por leer TOP!

TOP tips on parenting

¡Me Gustaría Suscribirme a TOP!

Para suscribirse a TOP por un año, complete la siguiente información y envíe \$3.00 (El costo de la suscripción es para los gastos de impresión y distribución) a:

EEJ Center for Early Childhood Education
Utah State University
2885 Old Main Hill
Logan UT 84322-2885

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad y Código Postal: _____

¿Cómo se enteró de la existencia de TOP?
